

工作項目	工作時間	日期	日期	日期	日期	日期	日期
Item	Time	5月7日	5月14日	5月21日	5月28日	6月4日	6月11日
輪值幹事	08:30 to 12:30	鄭樂明	鄭樂明		Memorial Day	鄭樂明	鄭樂明
服務台 / 點心 Information Desk / Treat Sale	08:30 to 10:30	莊玉潔	王聖賀	莊鈺潔	NO School	Marcela Sarmento	Marcela Sarmento
服務台 / 錄影帶 Information Desk / Video	08:30 to 10:30	雷綺婷	雷綺婷	雷舒婷	國	雷舒婷	吳艾蕙
服務台 Information Desk	09:30 to 11:30		鄧綺靜		殤		
服務台 / 安全 Information Desk / Security	09:30 to 11:30				日		
Extra Help	08:30 to 10:30				放		
Extra Help	08:30 to 10:30				假		

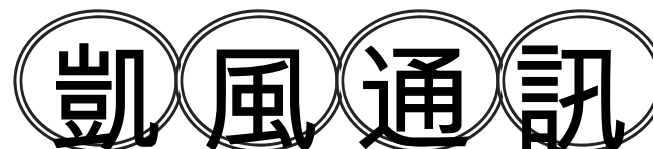
若有家長輪值日不能前來, 請務必提早數日通知學校辦公室(510)881-9995, 以便安排另一位家長代替.

\*If any parents cannot make it on their volunteer day, please inform the school office as soon as possible to allow for sufficient time to arrange a substitute.

2011 年刊封面 優勝者  
Yearbook Cover Contest Winner

第一名 1st Place 吳艾蕙 Tammy Wu	第二名 2nd Place 梁凱盈 Lorus Liang	第三名 3rd Place 周雪妍 Joselyn Chow
-------------------------------------	--	---

2011-2012 學年度  
將於2011 年9月10日星期六開學  
**School will resume on Saturday,  
September 10<sup>th</sup>  
for 2011-2012 school year.**  
即日起接受報名



Newsletter May/June 2011

M.E.R.C. P. O. Box 483, Hayward, CA 94543

TEL: (510) 881-9995

E-Mail: mercschool@yahoo.com

www.merc1995.org

## 校長的話 From Our Principal

時光飛逝! 似乎慶祝中國新年的喜悅還沒退卻, 轉眼母親節已經到來。每年五月是人們感謝母親辛勞的日子。今年凱風中文學校要藉此時機, 特別向四位祖母級的家長致敬。她們分別是: 一、李如蕙女士, 葉妍彤同學的外祖母。她一直以來和女兒 (Lily Ip, 葉妍彤的母親) 同出同進接送外孫女上下課, 今年又大力支持女兒李小莉女士出任家長會長, 更在家長會為家長舉辦的健體活動中擔任教練, 教授太極拳, 是一位充滿活力的祖母。二、曾妹女士, 曾嘉誠、曾裕彤同學的祖母及梁啟達同學的外祖母。她先後有五位孫輩在凱風就讀, 當孩子們的父母需要工作, 無暇接送孩子及做義工時, 這位超級祖母一肩擔起了所有的工作, 讓孩子們可以按時到校學習。三、林珠香女士, 鄧綺靜同學的外祖母。她不但支持外孫女學習中文, 自己也加入了成人繪畫班學習, 至今已有兩年, 孜孜不倦, 繪畫藝術精進, 成績斐然。四、徐靜賢女士, 陸政琪老師 (兒童繪畫班) 的祖母, 陸政琪曾於十歲進入凱風就讀直到高中畢業。完成大學學業後, 因其藝術專業, 再回到凱風擔任繪畫班老師, 並繼續在研究所深造。十多年來, 她的母親和祖母對凱風的支持, 不遺餘力。衷心地感謝各位母親和祖母在不同的位置上為弘揚中華文化, 及支持海外中文教育所做的努力。

隨著這期特刊的出版, 離學期結束只剩幾個星期了。想必大家現在既興奮又期待暑假的到來。這不僅是學生們的夢想, 當然也是我們做家長的渴望。畢竟過去將近十個月兢兢業業的工作, 也到了該休息一下的時候了, 調適好了心情, 才能走更遠的路。在學年度的最後, 我要感謝每位老師認真教學、辛勤付出, 也要感謝全校家長共同協助學校義工工作, 更要感謝所有捐款給學校的家長及公司, 希望大家能繼續支持學校以度過這兩年的財務危機。

2011-2012新學年, 已於5月7日開始報名了。凱風的教職員和義工家長們, 也都為此做好了準備工作。歡迎凱風的每個家庭, 新學年都能再回到凱風學習中文, 也盼望凱風的家庭, 都能介紹您的親朋好友, 一起帶著孩子來凱風學習中文, 為孩子奠定良好的中文基礎。

As Mother's Day is celebrated in the month of May, MERC Chinese School would also like to take this time to thank four amazing grandmas. These grandmas have not only supported their grandchildren's study of Chinese, but have also helped the school on a volunteer basis for the past several years. They are:

**Mrs. Li, Sevonne Ip's grandma.**

**Mrs. Tsang, Tiffany & Carlson Tsang and Michael Leung's grandma.**

**Mrs. Lu (盧), Kristie Tang's grandma**

**Mrs. Lu (陸), Jessie Lu's grandma**

Mrs. Li supports her daughter, Mrs. Lily Ip, who is serving as this year's PTA president. In addition, Mrs. Li also teaches the adult Tai Chi class held in the Multipurpose Room every Saturday morning.

Mrs. Tsang is the grandma of Tiffany, Carlson and Michael. Five of her grandchildren have studied at MERC Chinese School over the years. Whenever the students' parents are unavailable, she takes the children to school and covers the volunteer work.

Mrs. Lu (盧) is Kristie Tang's grandma. Besides supporting her granddaughter's Chinese studies, she herself has also joined the adult art class to learn Chinese traditional painting and calligraphy.

Mrs. Lu (陸) is Jessie Lu's grandma. Jessie is a former student at MERC, studying from 5th grade through high school. After graduating from college, she took on a teaching position, teaching the children's art class at MERC. Her mom and grandma have been a huge support to the school for more than ten years.

On behalf of MERC Chinese School, I'd like to extend my sincere appreciation to all of the teachers and volunteer parents. Their time, help, and generous donations have been a tremendous support to the school, especially during these difficult times.

As we are looking forward to the new school year, please note that open enrollment for the 2011-2012 school year already started on Saturday, 5/7/2011. Please get the word out among your friends, relatives and co-workers. We look forward to welcoming returning families and new families in the next school year.

Happy Mother's Day!  
From Class 1



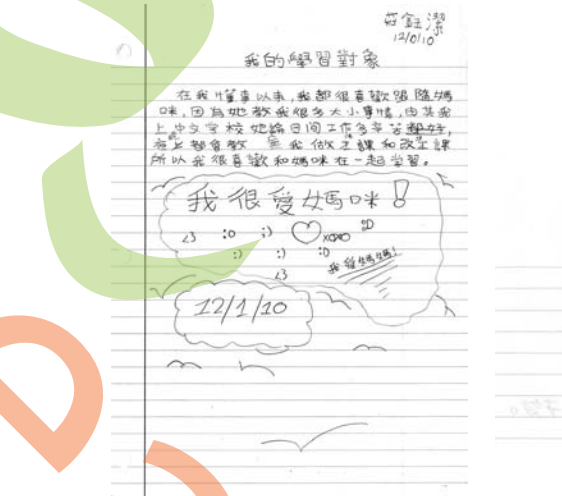
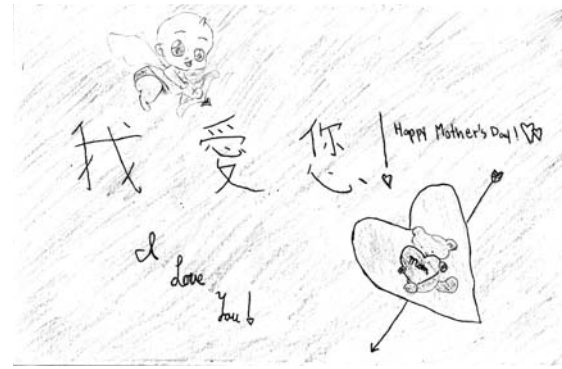
Happy Mother's Day!  
From Class 2



親愛的媽媽：

謝謝您的辛勤養育，祝您母親節快樂！

(2) 二班全體同學敬賀



親愛的媽媽  
我愛您謝謝您幫我很多  
煮飯給我吃。  
艾櫻欣



Happy Mother's Day!  
From Class 4

Happy Mother's Day!  
From Class 5

我的學習對象是我  
的爸爸。他是我白學對  
象因為他很聰明。他也有一份好  
工作。我的爸爸很勤且力他好  
多次幫我。我很喜歡我的爸爸。



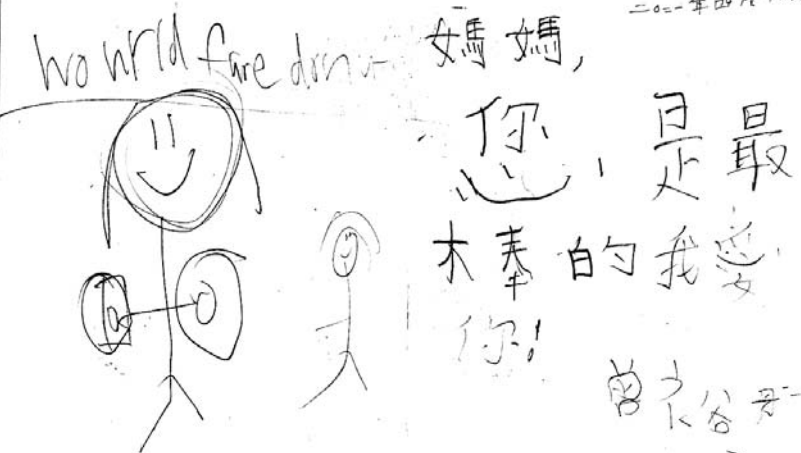
Happy Mother's Day!  
From Class 3

媽媽：  
您是我世界上最好  
的媽媽！

雷綺婷上  
五月八日=0一年

女媽媽，  
我愛您

黃善俞  
二〇〇一年四月廿日



親愛的媽媽：

感谢您做饭給我們吃和帶我們去學校和跆拳道。谢谢  
你幫我做功课。谢谢你對我的關心。谢谢管理我生病  
的時。祝你母親節快樂！

女兒  
鄭慧菁  
四月十日



Happy Mother's Day!  
From Class 6

親愛的媽媽，  
你好嗎？

謝謝您這十一年照顧了我。我  
生病的時候，妳都會在旁照顧我。  
您是世界上最好的媽媽

女兒  
曹嘉



親愛的媽媽  
您好！  
我要感謝您對我的關  
心。您總是會加緊運動  
您讓我學很多東西。如  
大提琴、打功夫、打籃球  
等等。您是個好媽媽。  
您教我學中文。您教我  
如何寫字。您教我如何寫  
作文。  
女兒  
葉如瑩上  
三月二日

親愛的爸爸：  
您好！  
我很想念您。現在我讀英文。這  
樣關心。就是因為您常常教我學中文。我很  
感謝您教我中文。您還常常切好水果給  
我吃。祝您  
身體健康！

兒子  
葉如瑩上  
三月二十六日

